



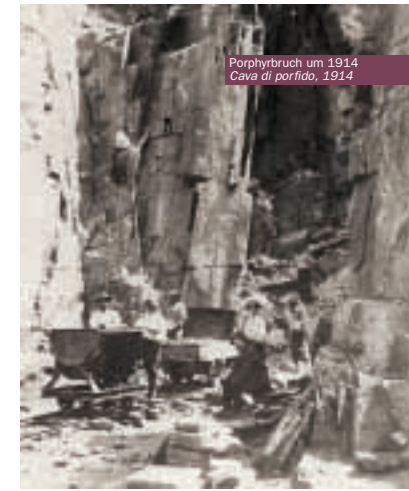
# Porphyr

Vor rund 270 Millionen Jahren öffnete sich die Erde, gewaltige Glut- und Ascheregen begruben das Land und verfestigten sich in der Folge zum Porphyrgestein. Die bis zu 2000 Meter mächtige »Bozner Porphyryplatte« ist mit ihren 6000 Quadratkilometern die größte Vulkanablagerung der Alpen.



# Porfido

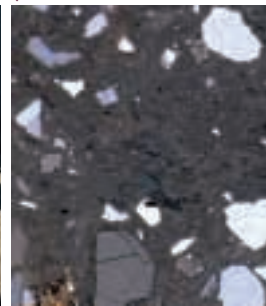
*I porfidi derivano dalla solidificazione di «nubi ardenti», ceneri e lapilli, sprigionate dalle viscere della terra. Si formarono circa 270 milioni di anni fa in seguito ad un'intensissima attività vulcanica. La cosiddetta «Piattaforma porfirica atesina» con i suoi 6000 kmq e fino a 2000 m di spessore è il più grande giacimento di roccia vulcanica delle Alpi.*



Porphybruch um 1914  
Cava di porfido, 1914

Der bräunlich-rote **Porphyr** wird von kristallisiertem Feldspat, Glimmer und Quarz aufgebaut. Die Kristalle sind in einer glasigen Masse eingebettet, welche wegen der raschen Abkühlung nicht die Zeit zum Auskristallisieren hatte.

↓  
 Il **porfido**, di colore brunastro o rosso-violaceo, è formato da cristalli di feldspato, mica e quarzo, inglobati in una massa vetrosa che per la elevata velocità di raffreddamento non ha avuto il tempo di cristallizzare.



Die Porphyryplatte erstreckt sich vom Burggrafenamt und dem unteren Eisacktal bis zur Valsugana östlich von Trient. Der Porphyrrücken des Mitterberges präsentiert sich mit seinen dichten Buschwäldern noch heute in jener Ursprünglichkeit wie Castelfeder vor der Ankunft des Menschen.

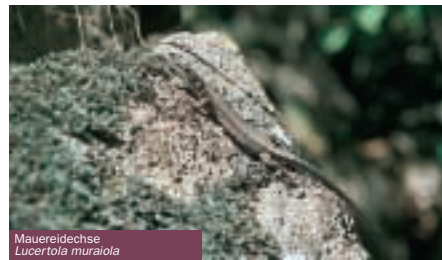
*Il porfido si estende dal Meranese e dalla bassa Val d'Isarco fino alla Valsugana. La dorsale porfirica del Monte di Mezzo con la sua fitta boscaglia si presenta tutt'oggi in quello stato originario come Castelfeder lo era prima dell'avvento dell'uomo.*



**Eiszeitliche Gletscherschliffe** auf dem harten Porphyr Castelfeders zeugen vom 2000 Meter mächtigen Etschgletscher, der erst vor rund 12.000 Jahren abgeschmolzen ist. →



**Striature glaciali** sul duro porfido di Castelfeder testimoniano la forza abrasiva del gigantesco ghiacciaio dell'Adige, disciolti circa 12.000 anni fa. →



Mauereidechse  
Lucertola muraiola

**Moose, Flechten und Trockenfarne** können die Sommerhitze im nahezu ausgedörrten Zustand überleben. →



**Muschi, licheni e felci** con il caldo estivo rallentano la loro attività fino quasi a interromperla. →

Peilzfarn  
Felcetta lanosa



↑  
 Wegen seiner Härte und seinen guten Spalteigenschaften wird der Porphyr für die Herstellung von Pflasterwürfeln, Platten und Werksteinen sehr geschätzt.

↑  
 Per la sua resistenza, il porfido è molto apprezzato per la produzione di cubetti da pavimentazione, lastre e pietre da muratura.

Die durch die Verwitterung des Porphyrs entstandenen Böden sind sauer, trockenheitsanfällig und humusarm. Faszinierend ist die raffinierte Anpassung der Pionierpflanzen, die den Felsen besiedeln, der sich im Sommer in eine glühende Steinwüste verwandelt.

↓  
 I terreni che si formano dalla disgregazione dei porfidi sono acidi, aridi e poverissimi di humus. Solo particolari adattamenti consentono alle piante pioniere di sopravvivere in questi poverissimi habitat, che d'estate si trasformano in «deserti incandescenti».

**Hauswurz** und Mauerpfeffer speichern in ihren fleischigen Stängeln und Blättern Flüssigkeit. Dies ermöglicht ihnen, lange Trockenperioden zu überdauern.

↓  
 Le «piante grasse» **sempervivo** e **sedano** si riconoscono per le foglie e i fusti carnosi e rigonfi di liquidi, che permettono di sopportare lunghi periodi di siccità.



Gabeller Streifenfarn  
Asplenio settentrionale